

# FIRST LANGUAGE RUMANYO

---

8195  
Paper 1

## 1. GENERAL COMMENTS

The overall performance of the paper 1 examination was average as some candidates could not perform well in the (a) questions and misinterpreted the B questions. The question 1, 2 and 3(a) required the candidates to comment on the language and style, thus identifying the language and style which have a need of knowledge and understanding. (The overall idea of the author or what the author is saying) and also analysis of language effects (choices of words to fulfill the purpose in a particular manner). Not just listing, phrases and sentences without their meaning as it was done by some of the candidates.

Question 1, 2, 3(b), requires that candidates should reuse the language and style for the intended task whereby they should base their answers closely to the original text when writing voice-over, article and the letter, and they should sound like the original text, whereby they should place themselves in the author's situation, regardless of who the writer is made out to be. This is not just commending, analyzing and or summarizing of what the author wrote or could have written, but what the task sounded like when it was written. Some candidates were confused as to what type of genre they were expect to write.

## 2. COMMENTS ON SPECIFIC QUESTIONS

1 (a) It was not well answered by most of the candidates. Some candidates couldn't get the author's point of view, thus made them not to determine what the author meant. Candidates ended up lifting words and phrases which couldn't be supported with absolute best satisfaction as demand. The points quoted were unable to be explained as what effect they created. Thus the sentence or points quoted were irrelevant and were not outlined in order. Even though, there were still some candidates who showed some overall understanding and analysis of language and style.

- Vashongwa kwava tatililire va hamitire mo vino mumalimbururo ghavona mpili ndi ngoli liraka kapi lina kunkondopeka. Ukenu mo wakushongaura

(a) Rupe; kapishi paveta, rutapito mbudi, likuyuvho lyakughomoka, nampili ndi ngoli liraka kapi lina kunkondopeka. Ukenu mo wakushongaura, kutapa vishorauka kurughanita ngambopuru mukurenkita maghano ghakare namukumo nakurughanita ngambito.

- Liraka lyavishorokwa nalishongauro
- Kundereko wa kuvikananita ko
- Natuvantje kushetekerako
- Natuvantje kuvhura kukuwa limwe
- Kuvimonenena bene ashi ndjenditito yayidona
- Kapi nakuvighayara ashi kuvhura vene vi kukinde ove mukurona nkwandi ghukutape
- Mpirindi ngoli udito kuvighayara ...

Vishewe/Lirughanito liraka lyakunkondopeka. (Mutoroki ana hepa kurughanita ngambito yira simile/ metaphore, mandunda navimwe ovyo vina kutanta vyakukufana ndi po ovyo vina kunkondopeko mbudi yimwe.)

- Kutushuva tukuyuvhe kundere mutompo ntani namakuverero (makuyuvho ogho gha piri kushwa kukara muvakurona)
- Kukushinganyeka naghumwetu (kushinganyeka kumatokoro ogho twa ghupanga naghumwetu)
- Nyokwa wamudjuni (kunatamba Nyokwa wamudjuni ogho a karo nankondo dakupitakanena pauntu.)
- Avi ngupu mukumo ... (kapi navi vhulire nka kuvitwikira)
- Kukengurura meho yayiwa (kukara nalihuguvaro)

1 (b) Candidates did not do well in this question. Candidates were confused as what type of genre were they expect to write. Instead of writing voice over, some wrote a speech and or dialogue that did not even carry the message from the text.

- 2 (a) This question was chosen by few candidates, and the performance was not well. The topic was difficult or unfamiliar, and couldn't be able to interpret it correctly. From the few that tempted to answer, there were some engagement with the content and ideas but without fair and clear understanding and supported knowledge.

(a) Kumburura ashi weni Omo a rughanita mutjangi liraka narupe mukutapa mbudi ashi weni mudiru wavangerenge wa monikire ufuuli nashikoda kukwendi.

- Vashongwa kwava tatililire va hamitire mo vino mumalimbururo ghavo.
  - \* Vikorama (mayovi) tupu vina Kupembura mukuyendaura
  - \* Liparu lyalipe lyaliwa
  - \* Ndjira yino yayire yakukukunduruka (ure wakilomitera 1000)
  - \* Kurwa namahamba, ndjara, linota, naliroroko
  - \* Ovyo vina kukombano mundjira yamudiru uno
  - \* Utanga uno kwanegheda dimukindiro-kindiro dakupengapenga yira mutwe walinkiti lyampuka
  - \* Vikoramavyakutikakumiliona 1.5 kuvarekaruyendo
  - \* Ku ru ka yita po mfa kuvikorama vyaviyingi.
  - \* Mautanga ghavangerenge ghataura kare mayana ghamare
  - \* Vana hepa ntani kupita muudito umwe wakuruta dimukuro.
  - \* Mautanga gha vikorama mayovi ghana kuyendo vi wane mukumo
  - \* Kumoneka yira udito ushiri waunene mukuruta
  - \* Ngerenge umwe ogho ana karo namukumo
  - \* Vavo kugogomokera mo mumukuro yira ushwa kuvatauka okuno kuna kukumba, nakukunungilira.

- 2 (b) From the few who opted for this question, their answers were not well. The structure and the form of their text ideas were not laid out in chronological order.

- 3 (a) Many candidates opted for this question, and it was better performed compared to question 1 and 2 as candidates were able to point out the characters and feelings of the author as well as a sense of the place. Even though, there were still some candidates who merely lifted the language mostly without supporting it.

Vashongwa kwava tatililire va hamitire mo vino mumalimbururo ghavo

Mutjangi washitjangwa kwarughanita ovyo vina kukwamoko: Rutimwitililo, liraka lyahana paveta, nkango dalikuyuvho nangambito.

- Mutjangi washitjangwa kwarughanita ovyo vina kukwamoko. Rutimwitililo, liraka kushana paveta, nkango dalikuyuvho nangambito

- Makuyuvho

- \* Ani tukuka
- \* Nawoma mo
- \* Ntjene Vana vi pulitiri vakurona Vande
- \* Kwakukukongita namudodo wakuyeraura Mavoko ghavo va morore mumpepo
- \* Ntjinyaghoma oyo na kalire nayo ... navimwe nka ngweyo

- Ukaro wamudani

- \* Vya ngupire shirughoni va neghede ruhafo mukumenyuna (kunegheda unongo)
- \* Nakutameka ruyendo rwande rwakuhova rwapentjande (likutjindjo lyawanguwangu muliraka lyapaveta. Shino shishorokwa shamulyo)
- \* Nakutemwinina kuveta nanyara dande (kukuyombilita: akuture mo, a kare Shinka namukumo) ... navimwe nka ngweyo.

- 3 (b) Candidates were expected to write a friendly letter about the trip that they are going for the second audition and they should only discuss on the main points of the letter, excluding the address, salutation, introduction and conclusion. What transpired is that some candidates misinterpreted the question and ended up informing their friends about feelings and plan on the upcoming trips, they included all parts of the letter from address to conclusion. A number of candidates did not finish writing this question.

### **3. POSITIVE SUGGESTIONS TO TEACHERS**

- Teachers should do more practice with candidates on language and style (basically knowledge and understanding as well as analysis of language effects).
- Teachers should encourage candidates on vocabulary usage.
- Candidates should be trained on time management.